

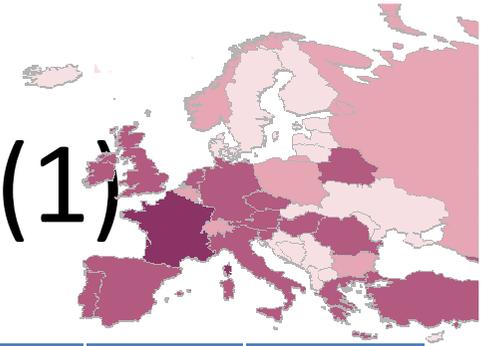
# **Questions sur la nationalité, les origines et les migrations, dans les recensements européens (2010-11)**

Patrick Festy (Ined)





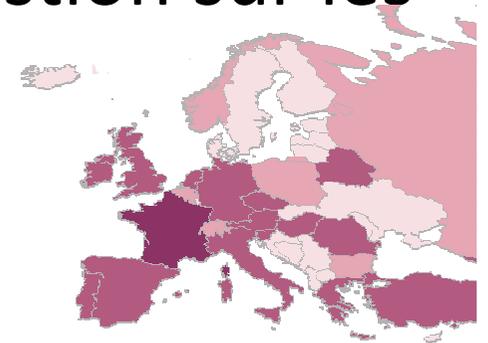
# Nationalité et origines (1)



EUROPE DE L'OUEST	FR	DE	EN	ES	IT	Irlan de	Portu gal	Suisse
Nationalité	une	1+	1+	1+	une	1+	1+	1+
Nationalité de naissance	X				X			X
Pays de naissance de la mère		(x)		X	X			X
Pays de naissance du père		(x)		X	X			X
Ethnicité			X			X		
Religion		X (opt)	(opt)			X		X
Langue			X X			X X X		X X X

# Nationalité(s)

- En France, nationalité actuelle (unique) et nationalité à la naissance
- Idem en Italie et Suisse
- Partout ailleurs (y c Suisse), possibilité explicite de déclarer plusieurs nationalités
- En Angleterre, la question se réfère à l'«identité nationale». Elle se double d'une question sur les passeports disponibles



# Nationalité(s), France 2011

## 3 Quelle est votre nationalité ?

- Française

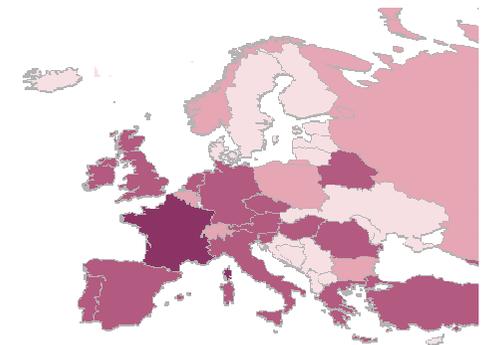
- Vous êtes **né(e) français(e)**.....  1

- Vous êtes **devenu(e) français(e)** (par exemple :  
par naturalisation, par déclaration, à votre majorité) .....  2

- ↳ Indiquez votre nationalité à la naissance :

- Étrangère .....  3

- ↳ Indiquez  
votre nationalité :



# Nationalité(s), Espagne 2011

## ¿Cuál es su nacionalidad?

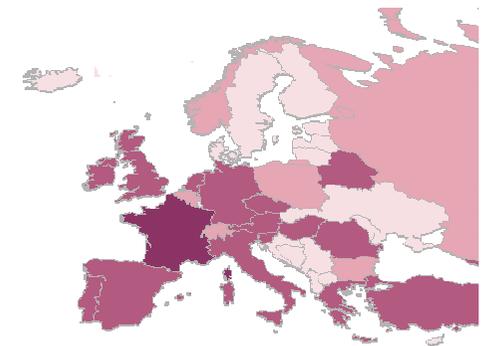
*Si tiene doble nacionalidad, española y otra, marque ambas opciones y escriba el país correspondiente.*

*Si tiene doble nacionalidad, pero ninguna es la española, escriba únicamente una de ellas.*

Española

De otro país:

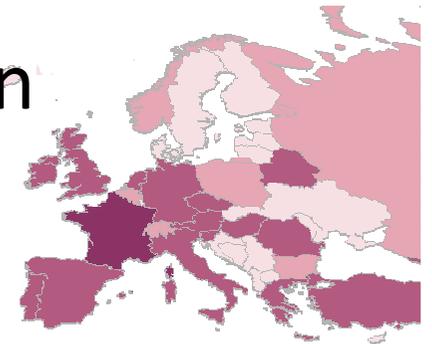
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--





# Pays de naissance

- Dans tous les pays (sauf Allemagne et Suisse), une question sur le pays de naissance
- En Espagne, Italie et Suisse, des questions sur le pays de naissance des père et mère
- En Allemagne, les questions portent sur le pays d'où sont venus les immigrés ou leurs père et mère
- Cf. plus loin la mesure de l'immigration



# Pays de naissance des parents, Italie 2011

## 3.4 Dove è nata Sua madre?

[Indichi il luogo di nascita di Sua madre anche se non è dimorante abitualmente in questo alloggio o se deceduta]

- 1  In Italia
- 2  All'estero **↓ specificare lo stato estero di nascita**

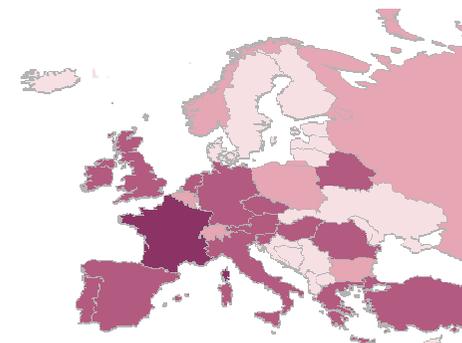
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														

## 3.5 Dove è nato Suo padre?

[Indichi il luogo di nascita di Suo padre anche se non è dimorante abitualmente in questo alloggio o se deceduto]

- 1  In Italia
- 2  All'estero **↓ specificare lo stato estero di nascita**

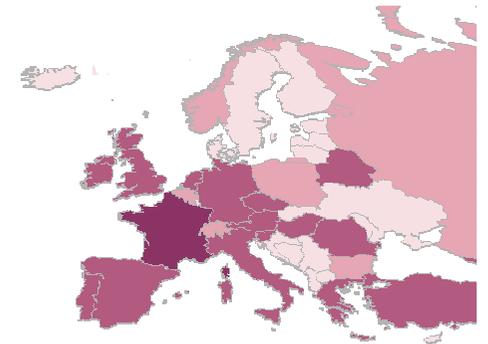
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														
<input type="text"/>														





# Caractères culturels

- En Angleterre et Irlande, l'ethnicité.  
Difficilement acceptable en France, avec des risques importants pour le recensement
- En Angleterre, Irlande et Suisse une question sur la religion et plusieurs sur la langue
- En Allemagne, deux questions sur la religion



# Ethnicité, Irlande 2011

**11** What is your ethnic or cultural background?  
*Choose ONE section from A to D, then  the appropriate box.*

**A White**

1  Irish

2  Irish Traveller

3  Any other White background

**B Black or Black Irish**

4  African

5  Any other Black background

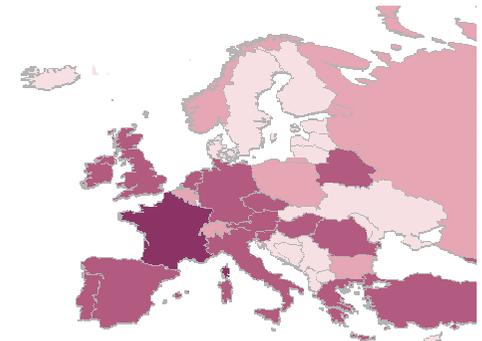
**C Asian or Asian Irish**

6  Chinese

7  Any other Asian background

**D Other, including mixed background**

8  Other, write in description

# Langue, religion, Angleterre 2011

**18** What is your main language?

English → Go to **20**

Other, write in (including British Sign Language)

**19** How well can you speak English?

Very well      Well      Not well      Not at all

**20** What is your religion?

↻ This question is voluntary

No religion

Christian (including Church of England, Catholic, Protestant and all other Christian denominations)

Buddhist

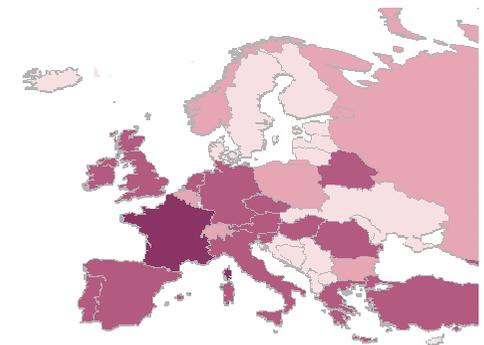
Hindu

Jewish

Muslim

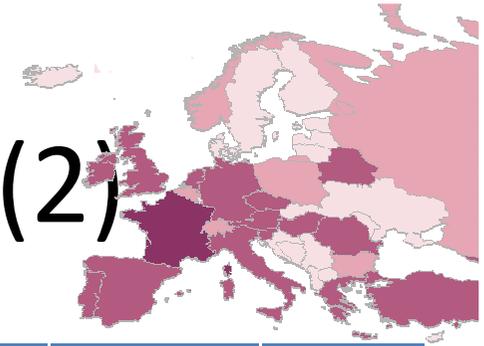
Sikh

Any other religion, write in





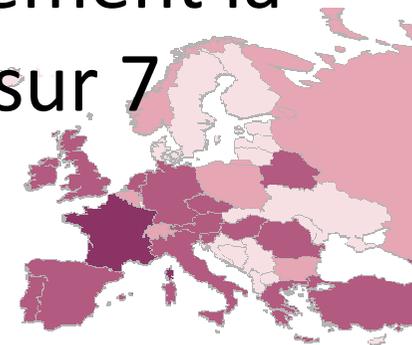
## Nationalité et origines (2)



EUROPE DE L'EST	Bulgarie	Croatie	Kosovo	Moldavie	Monte negro	Rép. tchèq	Serbie
Nationalité	1+	1+	1+	une	1+	une (ou 1+?)	1+
Nationalité de naissance							
Pays de naissance de la mère							
Pays de naissance du père							
Ethnicité	opt	X	opt	X	X	opt	opt
Religion	opt, opt	X	opt	X	opt	opt	opt
Langue	opt	X	X X	X X X	X X	X	X

# En Europe de l'Est (Balkans)

- La question sur l'ethnicité est systématique, optionnelle 4 fois sur 7
- La déclaration de l'ethnicité est un enjeu politique majeur (cf. Macédoine, 2011)
- Elle est accompagnée d'une question sur la religion, optionnelle 5 fois sur 7
- Et de questions sur la langue, généralement la langue maternelle. Optionnelle 1 fois sur 7



# Caractères culturels, Montenegro 2011

## 13. Ethnic affiliation

---

## 14. Religion (Montenegrin Constitution, article 45, the person is not obliged to respond the question)

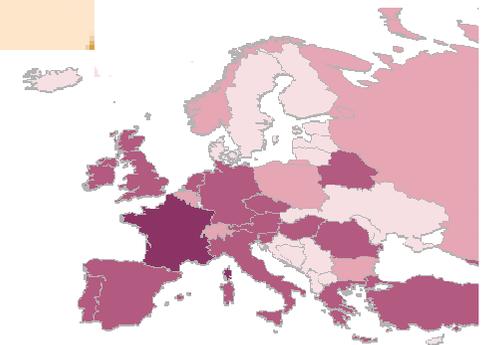
---

## 15. Mother tongue (Montenegrin, Serbian, Bosnian, Albanian, Croatian or other language)

---

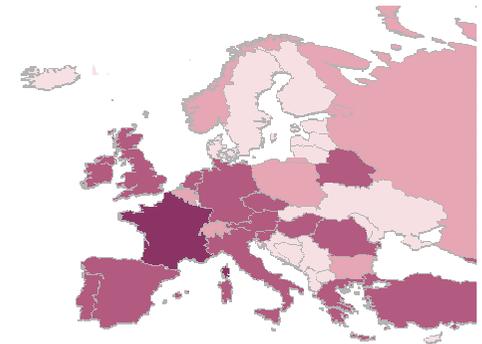
## 16. Foreign languages the person is using

	understands	speaks	reads and writes
1. _____	1	2	3
2. _____	1	2	3
3. _____	1	2	3



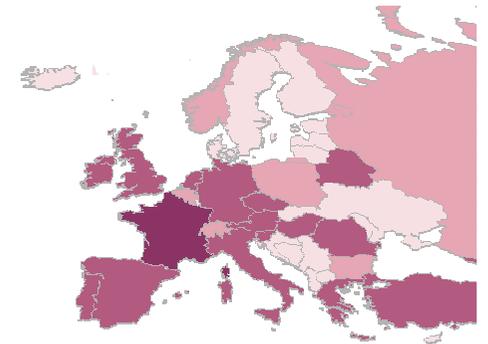
# Nationalité et origines, conclusion (1)

- La distinction nationaux–étrangers ne suffit pas. D'où, au minimum, la saisie de nationalités multiples, aujourd'hui ou dans le temps (France)
- + une différenciation ethnique à l'Est et dans les Iles britanniques, avec une portée différente
  - L'ethnicité est doublée de questions sur la religion et la langue, toutes jugées délicates et souvent laissées optionnelles



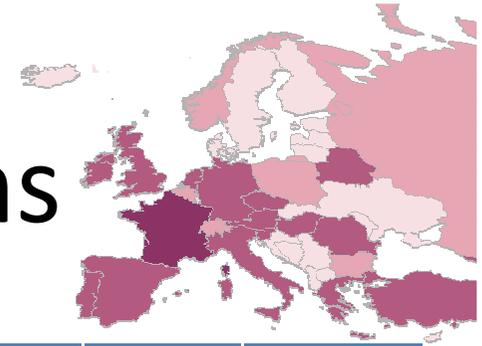
# Nationalité et origines, conclusion (2)

- + en Allemagne, Espagne, Italie et Suisse, la nationalité et le pays de naissance sont complétés par le pays d'origine des parents
  - Opérationnalisation du concept flou d'immigré de la seconde génération (y c origine mixte)
- En France et Portugal seulement, il n'y a rien ni sur l'ethnicité ni sur l'origine des parents





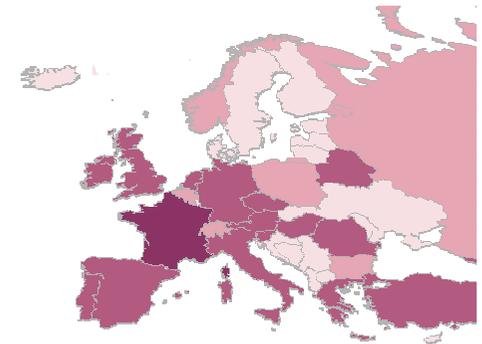
# Mesure des migrations



EUROPE DE L'OUEST	FR	DE	EN	ES	IT	Irlande	Portugal	Suisse
Pays de naissance	X		X	X	X	X	X	
Pays d'émigration		X		X	X	X	X	
Année d'immigration	sai	sai	Derrière	sai	Derrière	Derrière	Derrière	Derrière
Lieu de naissance	Commune			Commune	Commune	Comté	Commune	
Lieu en R-1	Commune +Logt			Commune	Commune	Comté +Logt	Commune +Logt	
Lieu en R-5 (ou R-10)				Commune	Commune		Commune +Logt	

# Migrations internationales

- En France et Angleterre, la date d'immigration est seulement celle des non-natifs
- Ailleurs, la question s'adresse à tous et permet de saisir aussi la migration de retour des natifs
- En cas d'immigration multiple, la date la plus récente est retenue (ou aucune indication n'est donnée)



# Immigration, France 2011

## 2 Date et lieu de naissance

Né(e) le :

jour

mois

année

à :

commune (et arrondissement pour Paris, Lyon, Marseille)

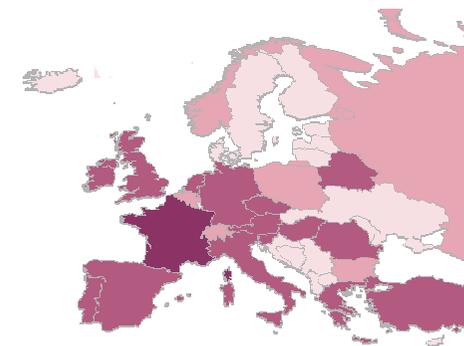
département

n°  
DOM

pays pour l'étranger, territoire pour les TOM

Si vous êtes né(e) à l'étranger, en quelle  
année êtes-vous arrivé(e) en France ?

année



# Immigration, retour, Irlande 2011

**9** Have you lived outside the Republic of Ireland for a continuous period of one year or more?  
*Answer if aged 1 year or over and living in Ireland.*

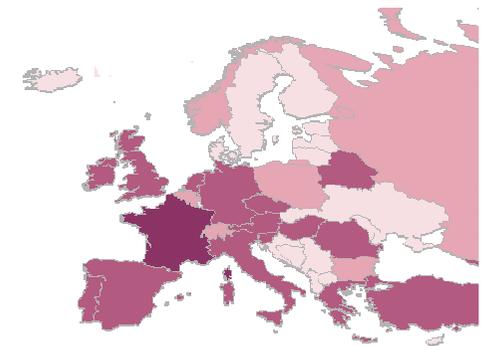
1  Yes  
2  No

If 'Yes', write in the YEAR of last taking up residence in the Republic of Ireland

--	--	--	--

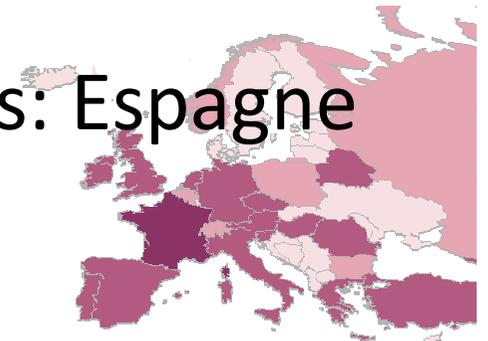
AND

the COUNTRY of last previous residence.

# Migrations internes

- Comparer adresse aujourd'hui et à d'autres dates
- Lieu de naissance (Irlande, Portugal: résidence de la mère à la naissance)
- Adresse un an avant le recensement (avec ou sans les déménagements intra-communaux)
- + adresse 5 ou 10 ans avant: Espagne (10), Italie (5), Portugal (5)
- ++ les dates des dernières migrations: Espagne



# Adresse un an avant, France 2011

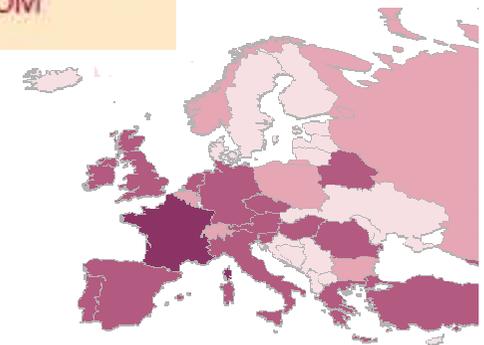
**5** Où habitez-vous le 1<sup>er</sup> janvier 2010 ?  
*Les enfants nés après cette date ne sont pas concernés.*

- Dans le même logement que maintenant .....  1
- Dans un autre logement de la même commune  
(ou du même arrondissement pour Paris, Lyon, Marseille) ..  2
- Dans une autre commune  
(ou un autre arrondissement pour Paris, Lyon, Marseille) .....  3

↳ Indiquez cette autre commune :

commune (et arrondissement pour Paris, Lyon, Marseille)

département      n° DOM      pays pour l'étranger, territoire pour les TOM

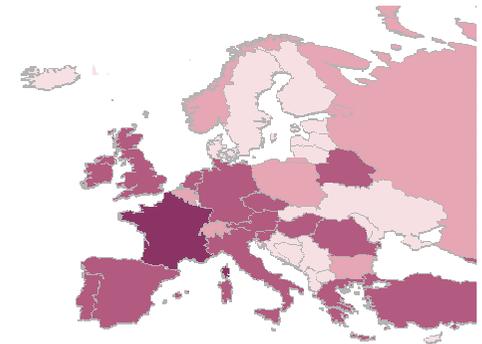






# Conclusion sur les migrations

- L'information sur les migrations internationales est à peu près systématique et peu coûteuse
- La quantité d'information recueillie sur les migrations internes est très disparate
  - Rien en Allemagne, Angleterre, Suisse. Sources alternatives: NHS data, registre des habitants, ...
  - Questions multiples en Espagne. Malgré le *padrón* communal



# Conclusion sur l'ensemble

- Le recensement français consacre peu d'espace à l'ensemble de ces questions
- Il peut s'agir de populations ou de mouvements relativement peu nombreux
- Y a-t-il des sources alternatives fiables?

